

## 5.14b

HAYDN, da *Die Schöpfung* (Parte I, n. 6)

RAPHAEL

Rollend in schäumenden Wellen  
bewegt sich ungestüm das Meer.  
Hügel und Felsen erscheinen,  
der Berge Gipfel steig empor.  
Die Fläche, weit gedehnt,  
durchläuft der breite Strom  
in mancher Krümme.  
Leise rauschen gleitet fort  
im stillen Tal der helle Bach.

[RAPHAEL

Le onde schiumose s'infrangono  
nel turbine del tempestoso mare.  
Appaiono colline e rocce  
e si ergono le vette delle montagne.  
La pianura estesa  
è attraversata dal largo fiume  
serpeggiante.  
Mormorando va  
nella quieta valle il chiaro ruscello.]